ACABAR VS TERMINAR – KNOW THE DIFFERENCES AND CONJUGATIONS

The verbs **terminar** and **acabar** are almost complete synonyms, they are perfectly interchangeable. Terminar is used more than acabar. **"Terminé la clase a las 16.00" – "Acabé la clase a las 16.00"**

- ***"Termino en 5 minutos" – "Acabo en 5 minutos"*** *– "I finish in 5 minutes"*
- ***"La clase ha terminado" – "La clase ha acabado"*** *– "The class has ended"*

When they are accompanied by a complement, they need the preposition DE but in the case of the verb **ACABAR** its meaning changes completely, let's see some examples:

- **"Termino de comer y empiezo el trabajo"** (después de comer empezaré a trabajar)
- **"I finish eating, and then I will start working"** (after eating I will start working).
- **"Acabo de comer"** (he comido hace un momento, es decir, la acción ha terminado)
- **"I just ate"** (I ate a moment ago, i.e., the action is finished).

Terminar Conjugation

Present Tense

Spnish	English
Yo termino	I finish
Tú terminas	You finish
El/Ella termina	He/She finishes
Nosotros terminamos	We finish
Ellos terminan	They finish
Usted termina (Formal, singular)	You finish

Spnish	English
Ustedes terminan(Formal, plural)	You finish

Past Tense

Spanish	English
Yo terminé	I finished
Tú terminaste	You finished
El/Ella terminó	He/She finished
Nosotros terminamos	We finished
Ellos terminaron	They finished
Usted terminó (Formal, singular)	You finished
Ustedes terminaron (Formal, plural)	You finished

Future Tense

Spanish	English
Yo terminaré	I will finish
Tú terminarás	You will finish
El/Ella terminará	He/She will finish
Nosotros terminaremos	We will finish
Ellos terminarán	They will finish
Usted terminará (Formal, singular)	You will finish

Spanish	English
Ustedes terminarán (Formal,plural)	You will finish

Uses of the Verb Terminar

1. **TERMINAR DE** (+ infinitive): to complete a task.

- **"Hoy Juan ha terminado de trabajar muy tarde"** – "Juan has finished work very late today."

2. **TERMINAR POR** (+ infinitive) / TERMINAR (+ gerund): expresses an action that is the result or consequence of something.

- **"En el supermercado, Juan no quiere comprar carne, ni pasta, ni pan, ni dulces, ni azúcar, ni queso, ni vino... Al final, termina por comprar solo verdura." –** "At the supermarket, Juan doesn't want to buy meat, pasta, bread, sweets, sugar, cheese, wine... In the end, he ends up buying only vegetables."
- **"Juan tiene tanta hambre que al final termina comiendo más" –** "Juan is so hungry that in the end he ends up eating more than usual."

3. **TERMINAR** (+ adjective): expresses how we feel as a result or consequence of something.

- **"Juan trabajó toda la mañana, y luego fue al supermercado a hacer la compra. Terminó muy cansado" –** "Juan worked all morning and then went to the supermarket to do the shopping. He ended up very tired."

Acabar Conjugation

Present Tense

Spanish	English
Present tense	I finish

Spanish	English
Tú acabas	You finish
El/Ella acaba	He/She finishes
Nosotros acabamos	We finish
Ellos acaban	They finish
Usted acaba (Formal, singular)	You finish
Ustedes acaban (Formal, plural)	You finish

Past tense

Spanish	English
Yo acabé	I finished
Tú acabaste	You finished
El/Ella acabó	He/She finished
Nosotros acabamos	We finished
Ellos acabaron	They finished
Usted acabó (Formal, singular)	You finished
Ustedes acabaron (Formal, plural)	You finished

Future Tense

Spanish	English
Yo acabaré	I will finish

Spanish	English
Tú acabarás	You will finish
El/Ella acabará	He/She will finish
Nosotros acabaremos	We will finish
Ellos acabarán	They will finish
Usted acabará (Formal, singular)	You will finish
Ustedes acabarán (Formal, plural)	You will finish

Uses of the Verb Acabar

1. **ACABAR + DE + INFINITIVE**: has the meaning of finishing an action a few minutes ago.

- **"El avión acaba de salir, no hemos llegado a tiempo" (significa que han perdido el avión, que ha salido minutos antes de que llegaran). –** "The plane just left, we didn't make it in time" (meaning they missed the plane, which left minutes before they arrived).

Is there a difference between Terminar and Acabar?

Acabar emphasizes the result of the process. There are cases, but very few, in which the verb **"acabar"** cannot be replaced by **"terminar"**. For example:

- **"Acaba de llegar tu hermano"** (your brother has just arrived). – **"Termina de llegar tu hermano"** (finish to arrive your brother).

The verbal periphrasis **«acabar de + infinitive»**, when it is a periphrasis of recent precedents, it expresses that a short time has elapsed since the conclusion of an action (**Acabo de llegar a casa** – I have just arrived home~ I arrived home a short time ago).

With this same verbal periphrasis, we can express that we have finished an action or process (**Acabé de escribir mi tesis** – I finished writing my thesis).

"Terminar de + infinitive" is equivalent to **"acabar de + infinitive"** only when it

expresses the completion of an action:

- **Terminé de escribir la tesis = Acabé de escribir la tesis.**

Using it as a periphrasis of immediate precedence is a mistake.

Acabar vs Terminar – Quiz/Worksheet

1. Yo _____ el libro que me prestaste. (conjugate the verb terminar in the present tense).
2. Ellos _____ su tarea antes de la cena. (conjugate the verb acabar in the preterite tense for the third-person plural).
3. Yo _____ mi tarea. (use the verb acabar to complete the sentence).
4. Nosotros _____ el trabajo en una hora. (use the verb acabar to complete the sentence).
5. Tú no _____ tu plato de comida. (use the verb acabar to complete the sentence).
6. Ella _____ sus estudios el año pasado. (use the verb terminar in the preterite tense for the third-person singular).
7. Nosotros _____ nuestro proyecto de investigación en dos semanas. (use the verb terminar in the future tense for the first-person plural).
8. Él _____ el partido de fútbol en la televisión. (use the verb acabar in the preterite tense for the third-person singular).
9. La empresa _____ sus operaciones en el país el año pasado. (use the verb terminar in the preterite tense for the third-person singular).
10. Ellos _____ su trabajo de investigación a tiempo. (use the verb acabar in the past participle form).
11. Ustedes no _____ sus ejercicios de matemáticas. (use the verb terminar in the present tense for the second-person plural).
12. Él me dijo que _____ su ensayo antes de la fecha límite. (use the verb acabar in the future tense for the third-person singular).

Bonus Question: The difference between the verbs terminar and acabar is that _____.

Answers

1. Yo **termino** el libro que me prestaste.
2. Ellos **acabaron** su tarea antes de la cena.
3. Yo **acabé** mi tarea.

4. Nosotros **acabamos** el trabajo en una hora.
5. Tú no **acabaste** tu plato de comida.
6. Ella **terminó** sus estudios el año pasado.
7. Nosotros **terminaremos** nuestro proyecto de investigación en dos semanas.
8. Él **acabó** el partido de fútbol en la televisión.
9. La empresa **terminó** sus operaciones en el país el año pasado.
10. Ellos han **acabado** su trabajo de investigación a tiempo.
11. Ustedes no **terminan** sus ejercicios de matemáticas.
12. Él me dijo que **acabó** su ensayo antes de la fecha límite.

Bonus Question: The main difference between the verbs terminar and acabar in Spanish is that terminar emphasizes the completion of a process, while acabar emphasizes the result of the process.